

Magasinier	Préparateur principal-chef d'équipe
599 592 — 731 403	611 531 — 636 240
(18 ans)	(18 ans)
3/1 × 4 553	3/1 × 8 925
12/2 × 9 846	14/2 × 14 281
Premier ouvrier d'entretien qualifié-chef d'équipe	Premier ouvrier qualifié-chef d'équipe
565 444 — 696 625	596 928 — 728 109
(18 ans)	(18 ans)
3/1 × 4 531	3/1 × 4 531
12/2 × 9 799	12/2 × 9 799
Premier cuisinier-chef d'équipe	
565 444 — 696 625	
(18 ans)	
3/1 × 4 531	
12/2 × 9 799	

Art. 5. Les services admissibles rendus avant la date de nomination en tant que préparateur principal-chef d'équipe sont admissibles dans leur intégralité.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 décembre 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 95 — 718

[SC — 35400]

22 DECEMBER 1994. — Besluit van de Vlaamse regering tot regeling van de erkenning van ontwikkelingsfondsen en ontwikkelingsprojecten en de waarborgverlening aan erkende ontwikkelingsfondsen

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij wet van 8 augustus 1988 en de bijzondere wetten van 12 januari 1989, 16 januari 1989, 5 mei 1993 en 16 juni 1993;

Gelet op het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994, inzonderheid op artikel 11

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973; inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 14 december 1994;

Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten worden genomen zodat een waarborg kan worden toegekend aan ontwikkelingsfondsen die kleinschalige sociaal-economische projecten en investeringen in de ontwikkelingslanden willen stimuleren;

Op voordracht van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen en de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin;

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o het decreet : het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994;

2^o ontwikkelingsfondsen : organisaties die, in samenwerking met meerdere partners welke financiële en managementexpertise inbrengen, door Vlaamse ontwikkelingsorganisaties worden opgericht om investeringen te financieren of participaties te nemen in kleinschalige en ontwikkelingsrelevante projecten in de derde wereld;

3^o adviescommissie ontwikkelingssamenwerking : een commissie die bestaat uit 5 leden, waarvan 3 leden worden voorgedragen door de Vlaamse regering, 1 lid wordt voorgedragen door de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB) en 1 lid wordt voorgedragen door de administratie Externe Betrekkingen. Deze commissie formuleert aan de Vlaamse minister bevoegd voor Externe Betrekkingen en de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën een advies met betrekking tot de erkenning van ontwikkelingsfondsen en ontwikkelingsprojecten in het kader van de waarborgverlening. De adviescommissie stelt een huishoudelijk reglement vast dat ter goedkeuring aan de Vlaamse regering wordt voorgelegd.

Art. 2. § 1. Op advies van de adviescommissie ontwikkelingssamenwerking kan een ontwikkelingsfonds door de Vlaamse minister bevoegd voor Externe Betrekkingen en de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën worden erkend, als bedoeld in artikel 11, § 2, 1^o van het decreet, indien wordt voldaan aan volgende voorwaarden :

— de Vlaamse ontwikkelingsorganisatie die mee aan de basis ligt van de oprichting van het ontwikkelingsfonds is minimaal 5 jaar actief in verschillende ontwikkelingsprojecten in derde wereldlanden;

— het ontwikkelingsfonds beschikt over een eigen vermogen van minimaal 5 miljoen frank of de participanten van het ontwikkelingsfonds stellen zich borg voor een bedrag van 10 miljoen frank.

§ 2. De erkenningsaanvraag wordt door de participerende Vlaamse ontwikkelingsorganisatie bij de administratie Externe Betrekkingen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap ingediend.

Art. 3. § 1. Op advies van de adviescommissie ontwikkelingssamenwerking kan een ontwikkelingsproject van een erkend ontwikkelingsfonds in een derde wereldland door de Vlaamse minister bevoegd voor Externe Betrekkingen en de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën worden erkend, als bedoeld in artikel 11, § 2, 2^o van het decreet, indien wordt voldaan aan volgende voorwaarden :

- het project moet aan een levensvatbare kleine lokale onderneming de mogelijkheid bieden om te groeien of aan lokale KMO-ondersteunende organisaties en instellingen de kans geven om via financiële samenwerking hun dienstverlening en ondersteuning van KMO's verder uit te bouwen en te verstevigen;
- het ontwikkelingsfonds moet rechtstreeks of onrechtstreeks via een partner of een lokale vertegenwoordiger kunnen instaan voor de opvolging van het project;
- er moet een duidelijke behoefte zijn aan investeringen of werkingskapitaal.

§ 2. De erkenningsaanvraag wordt door het erkende ontwikkelingsfonds bij de administratie Externe Betrekkingen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap ingediend.

Art. 4. § 1. Zoals bedoeld in artikel 11, § 2, 1^o van het decreet, kan aan de erkende ontwikkelingsfondsen een waarborg worden verleend met het oog op de dekking van het verlies, zoals bepaald in § 2 van dit artikel en artikel 7 § 1 en § 2 van dit besluit, dat geleden wordt als gevolg van het stopzetten van het gewaarborgde erkende ontwikkelingsproject.

§ 2. Onder verlies wordt verstaan, de hoofdsom, de interesten en de bijkomende kosten van het verstrekte krediet. De voornoemde interesten en kosten zijn beperkt tot de referentievoet en de dossierkosten toegepast door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. De hoofdsom en de interesten worden vermindert naar rato van de terugbetaalde schijven.

Voor het berekenen van het verlies in geval van participaties zal rekening worden gehouden met de hoofdsom van de participatie (intekenprijs), onverminderd de bepalingen van artikel 6.

Art. 5. Het krediet of de participaties die verstrekt worden aan de ontwikkelingsprojecten hebben een minimum duurtijd van 3 jaar.

Art. 6. § 1. In geval een krediet wordt verstrekt, wordt de waarborg toegekend voor een periode van maximum 10 jaar.

§ 2. In geval van participatie moeten de aandelen op naam zijn en wordt de waarborg toegekend voor een periode van maximum 12 jaar. De inkoopbaarheid wordt contractueel voorzien. De participatie is na een maximum franchiseperiode van 3 jaar inkoopbaar door derden. De waarborg kan enkel betrekking hebben op de nog niet ingekochte participatie. De waarborg wordt berekend op het bedrag van de initiële participatie, welke vanaf het vierde jaar jaarlijks wordt verminderd met 10 %.

De Vlaamse minister bevoegd voor Financiën of zijn afgevaardigde dient binnen de 3 maanden in kennis te worden gesteld van een inkoop van de participatie door derden, anders vervalt de waarborg van het Vlaamse Gewest.

§ 3. Op de terugbetaling van de kredieten mag maximaal 1 jaar franchise worden verleend. De daaropvolgende aflossingen dienen in gelijke jaarlijkse, halfjaarlijkse, trimesteriële of maandelijkse schijven plaats te vinden.

De Vlaamse minister bevoegd voor Financiën of zijn afgevaardigde dient binnen de 6 maanden in kennis gesteld te worden van de niet-betaling op een vervalddag, anders vervalt de waarborg van het Vlaamse Gewest.

Art. 7. § 1. In geval een krediet wordt toegekend, garandeert de toekenning van de waarborg de terugbetaling van het verlies, zoals bedoeld in artikel 4, § 2, aan de ontwikkelingsfondsen voor een maximumpercentage van :

- 90 % indien het krediet niet groter is dan 10 miljoen frank;
- 75 % indien het krediet groter is dan 10 miljoen frank.

§ 2. In geval van participaties garandeert de toekenning van de waarborg de terugbetaling van de participatie, zoals bedoeld in artikel 4, § 2 en onverminderd de bepalingen van artikel 6, § 2, aan de ontwikkelingsfondsen voor een maximumpercentage van :

- 75 % indien de participatie groter is dan 10 000 000 F;
- 50 % indien de participatie groter is dan 1 000 000 F en kleiner dan 10 000 000 F;
- 25 % indien de participatie kleiner is dan 1 000 000 F.

§ 3. In geval van consortiale kredietverleningen door verscheidene fondsen samen, worden voor de bepalingen van de maximumtussenkost van het waarborgsysteem overeenkomstig § 1 alle kredietbedragen samengeteld.

Art. 8. De gewestwaarborg dekt de verwijlinteresten, wederbeleggingsvergoedingen, de provisie voor overdisponering en de penaltiteitsverhogingen toegepast bij de opeisbaarheid van het krediet niet.

Art. 9. De toekenning van de waarborg van het Vlaamse Gewest is afhankelijk van het betalen van een bijdrage door het ontwikkelingsfonds. Deze bijdrage bedraagt 0,35 % op het bedrag van het gewaarborgd krediet of participatie, te verhogen met 0,015 % per jaar duurtijd krediet of participatie.

Art. 10. § 1. De aanvraag voor de gewestwaarborg wordt door het erkende ontwikkelingsfonds ingediend bij de administratie Externe Betrekkingen van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

§ 2. De aanvraag is vergezeld van een omstandig financieel rapport en de rapporten opgemaakt door het ontwikkelingsfonds:

§ 3. De adviescommissie ontwikkelingssamenwerking formuleert een eindadvies met betrekking tot de toekenning van een waarborg aan de Vlaamse minister bevoegd voor Externe Betrekkingen.

§ 4. Een eindadvies van de adviescommissie ontwikkelingssamenwerking dat een erkenning voorstelt van een ontwikkelingsproject van een ontwikkelingsfonds, kan eveneens een voorstel tot toekenning van een waarborg inhouden.

§ 5. De waarborg wordt toegekend door de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën op voorstel van de Vlaamse minister bevoegd voor Externe Betrekkingen.

Art. 11. De Vlaamse minister bevoegd voor Financiën of zijn afgevaardigde en de Vlaamse minister bevoegd voor Externe Betrekkingen of zijn afgevaardigde mogen te allen tijde bij het ontwikkelingsfonds de dossiers, de rekeningen en alle documenten in verband met de gewaarborgde of te waarborgen kredieten inkijken en er zonodig fotokopieën van maken.

Art. 12. De ontwikkelingsfondsen dienen er voor te zorgen dat de kredieten en de participaties, die door het Vlaamse Gewest worden gewaarborgd, voor de doeleinden dienen die het verlenen van deze waarborg hebben gewettigd.

Iedere wijziging aan de oorspronkelijke voorwaarden van de gewaarborgde kredieten is onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën of zijn afgevaardigde.

Art. 13. De gewaarborgde kredieten krijgen in de boekhouding van de ontwikkelingsfondsen een bijzondere rekening waardoor zij gemakkelijk kunnen worden onderscheiden van andere rekeningen van de ontwikkelingsfondsen.

Art. 14. De gegeven waarborg kan ingetrokken worden wanneer door de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën of zijn afgevaardigde wordt vastgesteld dat :

- 1° aan de voorwaarden bepaald voor het krijgen van deze waarborg niet is voldaan;
- 2° het krediet niet besteed wordt aan de doeleinden waarvoor het bestemd was;
- 3° de waarborg verkregen werd op grond van onjuiste verklaringen van het ontwikkelingsfonds;
- 4° het ontwikkelingsfonds de oorspronkelijke voorwaarden van het krediet zodanig wijzigt dat de voorwaarden voor het verlenen van de waarborg niet meer vervuld zijn;
- 5° de bepalingen van de artikelen 5 en 6 niet worden nageleefd.

Art. 15. De ontwikkelingsfondsen die een krediet of een participatie gewaarborgd door het Vlaamse Gewest opzeggen, moeten dit aan de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën of zijn afgevaardigde meedelen en hierbij de redenen van hun beslissing aangeven.

De ontwikkelingsfondsen vervolgen verder de terugbetaling van de opgezegde kredieten en de realisatie van de gevestigde waarborgen en van de goederen der kredietnemers.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking na publikatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 17. De Vlaamse minister bevoegd voor Externe Betrekkingen en de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 december 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,
en de Vlaamse minister van Economie, KMO, Energie, Wetenschapsbeleid en Externe betrekkingen,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

F. 95 — 718

[SC — 35400]

**22 DECEMBRE 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand
régissant l'agrément de fonds de développement et de projets de développement
ainsi que l'octroi d'une garantie aux fonds de développement agréés**

Le Gouvernement flamand

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988 et par les lois spéciales des 12 et 16 janvier 1989 et des 5 mai et 16 juillet 1993;

Vu le décret du 22 décembre 1993 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1994, notamment l'article 11;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 14.12.1994;

Considérant qu'il est impératif de prendre sans tarder les mesures adéquates en vue de l'octroi d'une garantie aux fonds de développement désireux de stimuler des investissements et des projets de développement à petite échelle dans les pays en voie de développement;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des PME, de la Politique scientifique, de l'Energie et des Relations extérieures et du Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille;

Arrête :

Article 1er. Au sens du présent arrêté, on entend par :

- 1° le décret : le décret du 22 décembre 1993 contenant des mesures d'accompagnement du budget 1994;
- 2° fonds de développement : des organisations créées par des organisations de développement flamandes, en collaboration avec plusieurs partenaires apportant leur expertise financière et de gestion, en vue de financer des investissements ou de prendre des participations dans des projets de développement à petite échelle mis sur pied dans le tiers-monde;
- 3° commission consultative pour la coopération au développement : une commission composée de 5 membres, dont 3 membres proposés par le Gouvernement flamand, 1 par la VVOB (Association flamande de Coopération au Développement et d'Assistance technique), et 1 membre proposé par l'administration des Relations extérieures. La commission formule au Ministre flamand chargé des Relations extérieures et au Ministre flamand chargé des Finances son avis relatif à l'agrément de fonds et de projets de développement dans le cadre de l'octroi d'une garantie. La commission consultative établit un règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Gouvernement flamand.

Art. 2. § 1er. Le Ministre flamand chargé des Relations extérieures et le Ministre flamand chargé des Finances peuvent, de l'avis de la commission consultative pour la coopération au développement, agréer des fonds de développement tels que visés à l'article 11, § 2, 1° du décret, à condition qu'ils répondent aux conditions suivantes :

— l'organisation flamande de développement qui a participé à la création du fonds de développement a déjà été active pendant au moins 5 ans dans plusieurs projets de développement mis sur pied dans des pays du tiers-monde;

— le fonds de développement dispose de moyens propres s'élevant à 5 millions de francs au minimum, ou les participants du fonds de développement se portent garants à concurrence de 10 millions de francs.

§ 2. La demande d'agrément est introduite auprès de l'administration des Relations extérieures du Ministère de la Communauté flamande par l'organisation flamande de développement participante.

Art. 3. § 1er. Le Ministre flamand chargé des Relations extérieures et le Ministre flamand chargé des Finances peuvent, de l'avis de la commission consultative pour la coopération au développement, agréer un projet de développement d'un fonds de développement agréé, tel que visé à l'article 11, § 2, 2^o du décret, à condition qu'il réponde aux conditions suivantes :

— le projet doit permettre à une petite entreprise viable locale de se développer ou, par la coopération financière, donner à des organisations et institutions locales qui soutiennent des PME la possibilité d'étendre et de renforcer leurs services et leur soutien aux PME;

— le fonds de développement doit pouvoir assurer le suivi du projet, directement ou indirectement par le biais d'un partenaire ou d'un représentant local;

— il faut qu'il y ait un besoin manifeste d'investissements ou de capitaux d'exploitation.

§ 2. La demande d'agrément est introduite auprès de l'administration des Relations extérieures du Ministère de la Communauté flamande par le fonds de développement agréé.

Art. 4. § 1er. Les fonds de développement agréés peuvent obtenir une garantie pour amortir les pertes telles que définies au § 2 du présent article et à l'article 7§ 1er et § 2 du présent arrêté, essuyées en raison de la cessation du projet de développement agréé doté d'une garantie.

§ 2. On entend par pertes le principal, les intérêts et les accessoires du crédit consenti. Les intérêts et accessoires susmentionnés sont limités au taux de référence et aux frais de dossier tels qu'appliqués par la Société nationale de Crédit à l'Industrie. Le principal et les intérêts sont réduits à raison des tranches remboursées. Pour le calcul des pertes en cas de participation, il sera tenu compte du principal de la participation (prix de souscription), sans préjudice des dispositions de l'article 6.

Art. 5. La durée minimale des crédits ou participations consentis aux projets de développement est de 3 ans.

Art. 6. § 1er. En cas d'octroi de crédit, la garantie est accordée pour une période maximale de 10 ans.

§ 2. En cas de participation, les actions doivent être nominatives et la garantie est accordée pour une période de 12 ans au maximum. Le contrat prévoit qu'après une période de franchise de 3 ans au maximum, la participation est rachetable par des tiers. La garantie ne concerne que la participation non encore rachetée. Dès la quatrième année, la garantie sera calculée sur base du montant de la participation initiale réduite de 10 %. En cas de rachat de la participation par des tiers, le Ministre flamand chargé des Finances ou son délégué doit en être informé dans les 3 mois, sinon la garantie de la Région flamande sera retirée.

§ 3. Pour le remboursement des crédits, une franchise de 1 an au maximum peut être consentie. Les amortissements suivants s'effectueront par tranches égales annuelles, semestrielles, trimestrielles ou mensuelles. Le Ministre flamand chargé des Finances ou son délégué doivent être informés, dans les six mois, de tout non-respect d'une échéance, sinon la garantie de la Région flamande sera retirée.

Art. 7. § 1er. Lorsqu'il y a octroi de crédit, la garantie accordée assure le remboursement, au fonds de développement, des pertes telles que visées à l'article 4, § 2, aux taux maximums suivants :

- 90 % pour un crédit ne dépassant pas 10 millions de francs;
- 75 % pour un crédit supérieur à 10 millions de francs.

§ 2. Lorsqu'il y a participation, l'octroi de la garantie assure le remboursement, au fonds de développement, de la participation tel que visé à l'article 4, § 2 et sans préjudice des dispositions de l'article 6, § 2, aux taux maximums suivants :

- 75 % pour une participation supérieure à 10 000 000 de F;
- 50 % pour une participation supérieure à 1 000 000 de F et inférieure à 10 000 000 de F;
- 25 % pour une participation inférieure à 1 000 000 de FB.

§ 3. Lorsqu'il s'agit d'un crédit consorsial consenti conjointement par plusieurs fonds, tous les montants de crédit sont additionnés pour déterminer l'intervention maximum du système de garantie au sens du § 1er.

Art. 8. La garantie de la Région ne couvre pas les intérêts moratoires, les indemnités de renvoi, la provision pour découvert et les majorations de pénalité appliquées en cas d'exigibilité du crédit.

Art. 9. L'octroi de la garantie de la Région flamande est subordonné au paiement d'une contribution par le fonds de développement. Celle-ci est de 0,35 % du montant de la participation ou du crédit garanti, majoré de 0,015 % par année de durée du crédit ou de la participation.

Art. 10. § 1er. La demande d'octroi de la garantie de la Région est introduite auprès de l'administration des Relations extérieures du Ministère de la Communauté flamande, par le fonds de développement agréé.

§ 2. La demande sera accompagnée d'un rapport financier circonstancié et des rapports établis par le fonds de développement.

§ 3. La commission consultative pour la coopération au développement rend au Ministre flamand chargé des Relations extérieures un avis final relatif à l'octroi d'une garantie.

§ 4. Un avis final de la commission consultative pour la coopération au développement proposant l'agrément d'un projet de développement d'un fonds de développement peut contenir en même temps une proposition d'octroi d'une garantie.

§ 5. La garantie est accordée par le Ministre flamand chargé des Finances sur la proposition du Ministre flamand chargé des Relations extérieures.

Art. 11. Le Ministre flamand chargé des Finances ou son délégué et le Ministre flamand chargé des Relations extérieures ou son délégué peuvent en tout temps consulter, auprès des fonds de développement, les dossiers, comptes et documents concernant les crédits garantis ou à garantir, et au besoin les photocopier.

Art. 12. Les fonds de développement veilleront à ce que les crédits et participations garantis par la Région flamande servent aux fins qui ont motivé l'octroi de cette garantie.

Toute modification des conditions initiales des crédits garantis sera soumise à l'approbation préalable du Ministre flamand chargé des finances ou de son délégué.

Art. 13. Les crédits garantis feront l'objet, dans les livres des fonds de développement, d'une comptabilité particulière permettant de distinguer aisément ces comptes des autres comptes des fonds de développement.

Art. 14. La garantie octroyée peut être retirée par le Ministre flamand chargé des finances ou son délégué, lorsque :

- 1^o les conditions prévues pour l'obtention de cette garantie n'ont pas été remplies;
- 2^o le crédit n'est pas affecté aux fins prévues;
- 3^o la garantie a été obtenue grâce à des déclarations inexactes des fonds de développement;
- 4^o ces derniers modifient les conditions initiales du crédit de manière que les conditions d'octroi de la garantie ne soient plus remplies;
- 5^o les dispositions des articles 5 et 6 ne sont pas respectées.

Art. 15. Les fonds de développement qui dénoncent un crédit garanti par la Région flamande, le signaleront au Ministre flamand chargé des Finances ou à son délégué, en faisant part des raisons de leur décision.

Les fonds de développement poursuivent le remboursement des crédits dénoncés et la réalisation tant des garanties constituées que des biens des crédits.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 17. Le Ministre flamand chargé des Relations extérieures et le Ministre flamand chargé des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 1994

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Energie, de la Politique scientifique
et des Relations extérieures,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

Administration des Mines Nomination des délégués-ouvriers à l'inspection des minières et des carrières

Par arrêté ministériel du 20 décembre 1994 sont nommés délégués-ouvriers à l'inspection des minières et des carrières, à partir du 1^{er} janvier 1995, les personnes suivantes :

Division Sud Arrondissement de Charleroi

Délégués effectifs :

- 1^{re} circonscription : M. Mahieu, J., de Quenast.
- 2^e circonscription : M. Leroy, A., de Ollignies.
- 3^e circonscription : M. Hulin, F., de Soignies.

Délégués suppléants :

- M. Vanderlinden, M., de Lessines.
M. Tacquenier, M., de Bois-de-Lessines.

Arrondissements de Liège-Est et Liège-Ouest

Délégués effectifs :

- 1^{re} circonscription : M. Paquay, J., de Bonnelles-Seraing.
- 2^e circonscription : M. Delcommune, L., de Flémalle.
- 3^e circonscription : M. Soquay, L., de Orgeo.
- 4^e circonscription : M. Sinté, D., de Bois-de-Villers.
- 5^e circonscription : M. Nigot, P., de Faulx-les-Tombes.

Délégué suppléant :

Néant.

Division Nord

Délégués effectifs :

- 1^{re} circonscription : M. Wegner, G., de Beerse.
- 2^e circonscription : M. Kuypers, J., de Maaseik.
- 3^e circonscription : M. Sohier, N., de Zonnebeke.

Délégués suppléants :

- M. Weyers, W., de Sint-Niklaas.
M. Colson, N., de Dilsen-Stokkem.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Administratie van het Mijneuzen Benaming van de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de groeven en graverijen

Bij ministerieel besluit van 20 december 1994 worden de hieronder vermelde personen, met ingang van 1 januari 1995, tot afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de groeven en graverijen benoemd :

Afdeling Zuid

Mijnarrondissement Charleroi

Werkende afgevaardigden :

- 1^e omschrijving : de heer Mahieu, J., uit Quenast.
- 2^e omschrijving : de heer Leroy, A., uit Ollignies.
- 3^e omschrijving : de heer Hulin, F., uit Soignies.

Plaatsvervangende afgevaardigden :

- De heer Vanderlinden, M., uit Lessines.
de heer Tacquenier, M., uit Bois-de-Lessines.

Mijnarrondissement Luik-Oost en Luik-West

Werkende afgevaardigden :

- 1^e omschrijving : de heer Paquay, J., uit Bonnelles-Seraing.
- 2^e omschrijving : de heer Delcommune, L., uit Flémalle.
- 3^e omschrijving : de heer Soquay, L., uit Orgeo.
- 4^e omschrijving : de heer Sinté, D., uit Bois-de-Villers.
- 5^e omschrijving : de heer Nigot, P., uit Faulx-les-Tombes.

Plaatsvervangende afgevaardigde :

Nihil.

Afdeling Noord

Werkende afgevaardigden :

- 1^e omschrijving : de heer Wegner, G., uit Beerse.
- 2^e omschrijving : de heer Kuypers, J., uit Maaseik.
- 3^e omschrijving : de heer Sohier, N., uit Zonnebeke.

Plaatsvervangende afgevaardigden :

- De heer Weyers, W., uit Sint-Niklaas.
De heer Colson, N., uit Dilsen-Stokkem.